

## Curriculum scientifico e didattico

### VALENTINA TARQUINI

Ricercatore RTD-B Legge 240/2010 in Lingua e traduzione: Lingua francese (L-LIN/04)  
Dipartimento di Scienze Politiche  
Via Chiabrera, 199  
00145 Roma  
Mail: [valentina.tarquini@uniroma3.it](mailto:valentina.tarquini@uniroma3.it)

---

### ISTRUZIONE, FORMAZIONE E CONSEGUIMENTO TITOLI

2021 – **Abilitazione Scientifica Nazionale**: 10/H1 – Lingua, Letteratura e Cultura francese – Seconda fascia.

2016-2017 – Vincitrice del concorso per titoli ed esami come **Collaboratore esperto linguistico** (CEL) di lingua francese presso il Dipartimento di Lingue, Culture e Letterature Straniere, Roma Tre.

2015-2016 – **Post-dottorato** presso il laboratorio LIS (Lettres, Idées, Savoirs), Université Paris-Est Créteil ; vincitrice della borsa di ricerca post-dottorale « Fernand Braudel » (Fondation Maison des Sciences de l'Homme in COFUND Commissione europea per la ricerca internazionale). Titolo del progetto di ricerca : « Autoréflexivité narrative et stratégies discursives dans le système littéraire francophone », supervisore : Prof. Papa Samba Diop.

2014-2015 – TFA (Tirocinio formativo attivo abilitante all'insegnamento secondario), classe di concorso A245-246 (lingua francese/lingua e civiltà francese), Università Roma Tre. 2017 – Vincitrice del concorso a cattedra per l'insegnamento secondario – AD05: Francese.

2015 – **Qualification aux fonctions de Maître de conférences**, sections CNU : 9 (Langue et Littérature françaises), 10 (Littératures comparées).

2012-2013 – **Post-dottorato** al CIEF (Centre International d'Études Francophones), Sorbonne-Paris IV ; vincitrice della borsa post-dottorale per la ricerca scientifica in Francia (Fondazione Primoli/Ambasciata di Francia). Progetto di ricerca : « La mise en scène de l'écrivain et questions d'auteur dans les littératures francophones », supervisore : Prof. Romuald Fonkoua.

2008-2012 – **Dottorato in cotutela** franco-italiana in Culture e Letterature Comparate (Roma Tre) e Littérature française, générale et comparée (Université de Strasbourg). 02/05/2012 – Discussione della tesi, codiretta da Benedetta Papàsogli e Romuald Fonkoua, intitolata *I folli in cammino. Saggio sulle rappresentazioni e i significati della figura del folle nelle letterature dell'Africa nera, francofone e anglofone, dalle indipendenze ai giorni nostri*.

2006-2007 – **Master II in Relazioni internazionali e Studi diplomatici**, Istituto Carlo Jemolo/Facoltà di giurisprudenza, LUMSA, Roma.

2000-2005 – **Laurea (v.o.) in Lingue e letterature straniere** (Lingua e letteratura francese), LUMSA, Roma. Votazione : 110/110 e lode ; conferimento della dignità di stampa. Borsa per mobilità internazionale, LUMSA, Roma. Soggiorno di ricerca a Strasburgo per la realizzazione della tesi di laurea.

1999 – **Diploma di scuola superiore**, École Européenne Bruxelles II.

## ATTIVITÀ SCIENTIFICA

Specializzata in studi francofoni, in particolare dell'area subsahariana, la sua produzione scientifica verte su tre assi di ricerca principali, parzialmente intersecati. Caratterizzati da un approccio interdisciplinare, tali assi delineano tre piani prospettivi volti ad ampliare o restringere il campo d'indagine in funzione dell'ipotesi da vagliare: 1) Il rovesciamento della norma nelle scritture francofone ; 2) Autoriflessività, metadiscorsività e posture autoriali per una definizione del sistema letterario francofono (campi e polisistemi/critica istituzionale/epistemologia); 3) Approcci sociodiscorsivi e metalinguistici: strategie enunciative, modalizzatori linguistici, processi di risemantizzazione lessicale.

### ***Afferenza a gruppi di ricerca internazionali, Valutazione di progetti, Partecipazione a comitati scientifici e organizzativi***

2018-2022 – Membro fondatore del gruppo di ricerca *Approches socio-historiques des littératures des Suds* (ASOHLIS) patrocinato dal « Centre d'histoire sociale du XXe siècle » (Université Paris I), centre « Écritures » EA3943 (Université de Lorraine), THALIM (« Théorie et histoire des arts et des littératures de la modernité », Paris Sorbonne Nouvelle/CNRS).

2022 – Membro del comitato organizzativo del Convegno itinerante « Médias & Viralité », Dipartimento di Lingue, Culture e Letterature Straniere, Università Roma Tre, 24-25 novembre 2022 nell'ambito del partenariato tra i gruppi/laboratori “Langage, systèmes, discours” – Université Sorbonne nouvelle, Dip. di IT – Università di Bologna, Dip. di LLCS – Università Roma Tre, “Sciences, Philosophie, Humanités” – Université de Bordeaux, Université Bordeaux Montaigne et Avignon Université.

2022 – Valutatore di progetti di ricerca nell'ambito del Programma VINCI 2022, Università Italo-Francese/Université Franco-Italienne (UIF-UFi).

2018 – Membro del comitato organizzativo del Convegno internazionale « Chateaubriand: Rome et l'Europe », Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere, Università Roma Tre in collaborazione con la Société Chateaubriand, 4-6 ottobre 2018. Collaborazione al progetto finanziato “Label scientifico UIF-UFi 2018”.

2017 – Membro associato per la ricerca internazionale presso il Centre de recherche “Écritures” (E.A. 3943), Letterature francofone, studi africani, comunicazione interculturale – Dir. Prof. Pierre Halen – section CNU 10, Université de Lorraine.

2017 – Membro del comitato scientifico e organizzativo del Convegno internazionale dell'APELA (Association pour l'étude des littéraires africaines) : « Images et usages du peuple dans les littératures d'Afrique et de la diaspora », Università Alcalà, Madrid (Spagna), 12-15 settembre 2017.

### ***Appartenenza ad associazioni scientifiche, Riconoscimenti, Premi***

2020 – Membro effettivo del Seminario di Filologia Francese.

2019 – Membro effettivo della Società Italiana di Traduttologia Do.Ri.F. (Centro di Documentazione e di Ricerca per la Didattica della Lingua Francese nell'Università Italiana).

2016 – Socio corrispondente della SUSLLF (Società Universitaria per gli Studi di Lingua e Letteratura Francese).

2010 – Membro dell'APELA (Association pour l'Étude des Littératures Africaines).

2009 – Nomina a membro permanente – Collège Doctoral Européen di Strasburgo.

2007 – Premio “Giorgio Petrocchi” (tesi di laurea della facoltà di Lettere nell’a.a. 2004-2005 – LUMSA, Roma).

### **Partecipazione a convegni internazionali**

« Le savant masqué : discours constituants et postures légitimantes dans les littératures contemporaines des Suds francophones », *Les masques de l’écriture*, convegno SUSLLF 2020, Palermo, 15-17 settembre 2021.

« Posture, *ethos* et interdiscours : quelques éléments théoriques pour une approche socio-discursive », *Quelles approches socio-historiques des littératures des Suds ?*, Journée d’étude du groupe ASOHLIS, Université de Lorraine, Metz, 22 juin 2021.

« La “bulle” sotto il cielo di *Boule & Bill*: neologismi emotivi nei media belgi », *Parole che non c’erano. La lingua e le lingue nel contesto della pandemia*, giornata di studio, Università Roma Tre/Università di Macerata (Dipartimento di Lingue, Culture e Letterature straniere/Dipartimento di Studi Umanistici), online, 18-19 marzo 2021.

« La circulation du discours africain dans le canon littéraire français : le sujet anticolonial et transnational », *Les transferts culturels: paradoxes et malentendus*, Convegno internazionale, Université Catholique de Louvain (UCL), 22-24 mai 2019.

« Approches du canon francophones et de sa construction » (Virginie Brinker, Erwan Caulet, Valentina Tarquini), séminaire « Fabriques des littératures des Suds », *Approches sociales des littératures des Suds*, Centre d’histoire sociale du XX<sup>e</sup> siècle, Université Paris I, 14 juin 2019.

« Repenser la théorie littéraire africaine », *Constructions sociales des littératures francophones : quelle histoire ? Le cas du continent africain*, Journée d’étude, Université de Bourgogne-Franche-Comté, Dijon, 12 juin 2017.

« Poétique de la *transularité* : Fatou Diome et la génération de la postcolonie », *Iles et continents : (re)constructions indentaires*, V Colloque international (REELC-ENCLS), Université de Madère, Funchal (Portugal), 26-28 septembre 2013.

« Nuruddin Farah et Abdourahman A. Waberi : lecteurs d’exils », *Littératures de la Corne de l’Afrique (Ethiopie, Erythrée, Somalie, Djibouti) : au-delà de la langue et du territoire*, Colloque international, Université Libre de Bruxelles, 19-20 septembre 2013.

« La propriété de l’auteur africain : entre esthétique et épistémologie », *Sujet créateur et conscience d’auteur*, Colloque international, Université de Bourgogne, Dijon, 12-14 juin 2013.

« Quel statut pour les écritures contemporaines d’Afrique francophone ? », *Des littératures périphériques*, Colloque international, Université de Bretagne Occidentale, Brest, 30-31 mai 2013.

« La voix de l’auteur africain dans le roman francophone contemporain », *Roman africain et figuration du monde*, Colloque international Jeunes Chercheurs 2013, 9<sup>ème</sup> édition, Université Laval, Québec (Canada), 29-30 avril 2013.

« L’auteur africain et ses fous : intouchables passeurs de littérature », *L’auteur et ses personnages face à la littérature mondiale*, Journée d’étude, Université de Rennes 2, 13 mars 2013.

- « De la marginalité des auteurs africains à celle des chercheurs africanistes en littérature », Rencontre Nationale des Jeunes Chercheur(e)s en Études Africaines, Sciences Po Paris/CERI et Université Sorbonne-Panthéon, 11-12 janvier 2013.
- « Le fou errant dans le roman subsaharien d'après les indépendances », II édition Journée doctorale « *Nos voix/voies pour la recherche* » : recherches doctorales en langue et littérature française en Italie organisée par la SUSLLF (Société Universitaire de Langue et Littérature Française en Italie), Université de Turin, 11 novembre 2011.
- « Les fous en marche. Une étude sur la figure du fou dans les littératures d'Afrique noire », présentation du projet de thèse, Journée de la Réunion de rentrée du Collège Doctoral Européen de Strasbourg, 25-26 novembre 2010.
- « Effets de miroir dans *Passage des Larmes* (2009) d'Abdourahman A. Waberi », *Waberi ou l'écriture révoltée*, II Congrès international du LITPOST (Groupe de Recherche en Littérature et autres Arts Postcoloniaux et Emergents), Université Autonome de Barcelone, 9-10 juillet 2010.
- « L'identité du genre narratif chez Boubacar Boris Diop et Georges Ngal », *Conventions & Conversions. Innovations génériques dans les littératures africaines*, Colloque international, Université Humboldt, Berlin, 1-4 mars 2010.
- « Le lieu de la forme. L'écriture comme nouvel espace hybride d'une génération d'écrivains post-indépendante. Tahar Ben Jelloun et Boubacar Boris Diop », *Dislocation culturelle et construction identitaire en littérature et dans les arts*, Colloque international, Université Paul Verlaine de Metz, 1-3 octobre 2009.
- « *Le Ventre de l'Atlantique* : l'espace symbolique de Fatou Diome », Colloque international, II édition, *Afroeuropéens : cultures et identités*, Université de Léon, 6-10 octobre 2008.

## **Pubblicazioni**

### **Monografia**

*I folli in cammino. Saggio sulle figure e i linguaggi del folle nell'Africa francofona*, Alessandria, Edizioni dell'Orso, coll. "Pegaso", 2020, 460 p.

### **Articoli in riviste scientifiche**

« La circulation du savoir africain dans le canon littéraire français : le retour de transfert et le discours savant », *Interférences littéraires*, numéro spécial « Paradoxes et malentendus dans les transferts culturels ». In corso di pubblicazione : 2022.

« Quelles perspectives pour l'Afrique-Monde ? Une étude relationnelle », *Revue TRANS-*, n°25, 2020, Insularités/Archipels. URL: <http://journals.openedition.org/trans/3464> (ISSN : 1778-3887)

« *Ethè* discursifs au bord de la Seine. L'exemple de Fatou Diome », *Altre Modernità*, n°23, 2020. URL : <https://riviste.unimi.it/index.php/AMonline/article/view/13391> (ISSN : 2035-7680)

« De *La préférence nationale* à *Marianne*. L'esprit "mauve" de l'identité française dans la prose de Fatou Diome », *Revue critique de Fxixion française contemporaine*, n°22, 2019, Fictions « françaises », pp. 122-135. URL : <http://www.revue-critique-de-fixxion-francaise-contemporaine.org/rcffc/article/view/fx%2019.12> (ISSN 2033-7019)

« Les fous en marche. La figure du fou dans le roman d'Afrique noire d'après les indépendances », *Publifarum*, Actes de la Journée des doctorants de la SUSLLF de 2011, n° 19, 2013, [http://www.publifarum.farum.it/ezine\\_articles.php?publifarum=ac4e1b493f02c53f31bdf9a578c8592b&art\\_id=274](http://www.publifarum.farum.it/ezine_articles.php?publifarum=ac4e1b493f02c53f31bdf9a578c8592b&art_id=274) (ISSN : 1824-7482)

« *Le Ventre de l'Atlantique* : l'espace symbolique de Fatou Diome », *Afroeuropa : Journal of Afro-European Studies*, vol. 3, n°2, 2009. (ISSN : 1887-3456)

## Articoli in volumi collettanei

« La bulle sous le ciel de Boule & Bill: neologismes émotifs dans les médias belges » in Simona Pollicino/Irene Zanot (a cura di), *Parole che non c'erano. La lingua e le lingue nel contesto della pandemia*, Roma, RomaTre-Press, coll. "Xenia – Studi linguistici, letterari e interculturali", 2021, pp. 67-81. (ISBN: 979-12-5977-065-3)

« Interdiscours du mythe simiesque : Boubacar Boris Diop et *La Planète des singes* » in Francesco Fiorentino/Laura Santone (a cura di), *Allegretto vivace. Omaggio a Bruna Donatelli*, Roma, RomaTre-Press, coll. "Prismes", 2021, pp. 273-288. (ISBN : 979-12-5977-013-4)

« Rudiments d'un essayiste : Waberi entre critique et théorie littéraire », *Interculturel francophonies*, n° 29, giugno-luglio 2016 (*Poétique d'Abdourahman A. Waberi. Héritages et singularités*, a cura di Virginie Brinker), pp. 145-167. (ISBN : 978-88-95343-24-2)

« L'auteur africain et ses fous : intouchables passeurs de littératures » in Yolaine Parisot/Charline Pluvinet (a cura di), *Pour un récit transnational. La fiction au défi de l'histoire immédiate*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, 2015, pp. 151-168. (ISBN : 978-2-7535-4290-7)

« Au cœur de la propriété de l'auteur africain : entre esthétique et épistémologie », Joël Loehr/Jacques Poirier (a cura di), *Retour à l'auteur*, Reims, ÉPURE (Éditions Presses Universitaires de Reims), 2015, pp. 215-227. (ISBN : 978-2-915271-86-7)

« Vers une légitimation du non-figé : Alain Mabanckou et Abdourahman A. Waberi », Roger Tro Dého/Yao Louis Konan (a cura di), *L'informe dans le roman africain. Formes, stratégies et significations*, Paris, L'Harmattan, 2015, pp. 79-100. (ISBN : 978-2-343-05547-3)

« Quel statut pour les écritures contemporaines d'Afrique francophone ? Les périphéries en jeu » in Mannaig Thomas/Nelly Blanchard (a cura di), *Des littératures périphériques*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes, coll. « Plurial », 2014, pp. 173-188. (ISBN : 978-2-7535-3365-3)

« Effets de miroirs dans *Passage des larmes* d'Abdourahman A. Waberi » in Mar Garcia Marquez/Jean-Christophe Delmeule (a cura di), *Abdourahman A. Waberi ou l'écriture révoltée*, Lille, Éditions du Conseil Scientifique de l'Université de Lille 3, coll. « Travaux et recherches », 2014, pp. 101-114. (ISBN : 978-2-84467-134-9)

« Par-delà le manichéisme générique : Georges Ngal et Boubacar Boris Diop » in Susanne Gehrman/Flora Veit-Wild (a cura di), *Conventions & Conversions. Generic Innovations in African Literatures. Innovations génériques dans les littératures africaines*, Trier : Wissenschaftlicher Verlag Trier, 2012, pp. 263-283. (ISBN : 978-3-86821-382-9)

## Traduzioni e recensioni (selezione)

Heidmann Ute (tr. it. Tarquini V.), « Proposte per un approccio "comparativo e differenziale" del tradurre », *Repères DoRiF*, Les voix/voies de la traduction - parte n.1, Laura Santone (a cura di), ottobre 2015, [http://www.dorif.it/ezine/ezine\\_articles.php?art\\_id=270](http://www.dorif.it/ezine/ezine_articles.php?art_id=270) (ISSN : 2281-3020)

« Claude Coste et Daniel Lançon (sous la direction de), *Perspectives européennes des études littéraires francophones*, Editions Champion, « Francophonies », 2014 » in *Francofonia*, n°70, Francophonies barbares (sous la direction de Nicolas Hossard), Primavera 2016, pp. 159-160.

« Richard Laurent Omgba, Raymond Mbassi Ateba et Jean-Claude Abada Medjo (sous la direction de), *Francomanie, francophilie, francophobie. Atouts et enjeux de la francophonie littéraire en Afrique*, Éditions des Archives contemporaines, 2013 » in *Francofonia*, n°70, Francophonies barbares (sous la direction de Nicolas Hossard), Primavera 2016, pp. 165-167.

« Anne Douaire-Banny, *Remembrances. La nation en question ou l'autre continent de la francophonie*, Editions Champion, coll. Bibliothèque de littérature générale et comparée, 2014 », in *Francofonia*, n° 71, Kalisky l'intempestif? Relectures contemporaines d'une œuvre du XXe siècle (sous la direction d'Aurélia Kalisky et Agnese Silvestri), Autunno 2016, pp. 173-176.

## **DIDATTICA E PROGETTI DI E-LEARNING**

### **Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Scienze politiche**

2021-2022 – Lingua, cultura e istituzioni dei Paesi di lingua francese (L-36).

### **Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere**

2017-2021 – Lingua e Traduzione francese (Lettorato/CEL). Triennale (L12) /Magistrale (LM38).

2015-2017 – Contratto integrativo presso la cattedra di Lingua e Traduzione Francese I (L12/LM38), Prof. Aurelio Principato.

2016-2018 – Collaborazione al progetto pilota su Moodle del Dipartimento di LLCS, Roma Tre (responsabile Prof.ssa Bruna Donatelli), cofinanziato dall'Ateneo Roma Tre (Fondo di incentivazione): «Interazione dei corsi in presenza con attività formative online mediante l'utilizzo di piattaforme e-learning» per approfondire online l'apprendimento degli insegnamenti di letteratura francese (Letteratura francese I, II per L-12 e Letteratura I per LM-38).

### **Università di Macerata, Dipartimento di Studi Umanistici**

2018-2020 – Contratto per il Corso specialistico di « Francese accademico » (Dottorato/Magistrale), CLA.

2016-2017 – Contratto di docenza di Lingua e Traduzione Francese I (Triennale: L-11).

### **Università Guglielmo Marconi**

2017-2021 – Contratto di docenza di Lingua e Traduzione: Lingua Francese I, II, III, IV (L10, L11; LM38).

### **Université Paris Est-Créteil, EA 4395 – LIS (Lettres, Idées, Savoirs)**

25/11/2015 – Seminario dottorale « Stratégies narratives et argumentatives dans le 'système littéraire' francophone contemporain : entre la fiction et l'essai. Les exemples d'Abdourahman A. Waberi et Sami Tchak ».

### **Paris-Sorbonne, CIEF (Centre International d'Etudes Francophones)**

2012-2013 – Tutorato alla ricerca (Licence/Master) in « Littérature, philologie et linguistique ».